

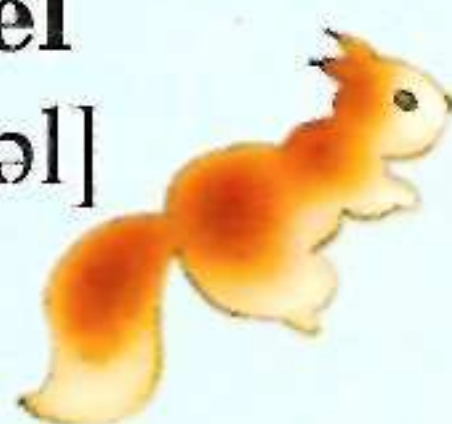
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В СКАЗКАХ

БЕЛОСНЕЖКА SNOW WHITE

squirrel

[ˈskwɪrəl]

белка



apple

[æpl]

яблоко



hood

[hʊd]

колпак



АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В СКАЗКАХ

БЕЛОСНЕЖКА SNOW WHITE



to live
[tə liv]
жить

proud
[praʊd]
гордый

often
[ɒfn]
часто

the most beautiful
[ðə maʊst
'bju:tɪfʊl]
самая
прекрасная

in the world
[ɪn ðə wɜ:ld]
в мире

to ask
[tu ɑ:sk]
спрашивать

jealous
['dʒeləs]
ревнивый,
завистливый

Белоснежка живёт со своей мачехой, красивой и гордой, но очень злой женщиной.

Мачеха часто спрашивает своё волшебное зеркало: «Кто прекраснее всех на свете?» И зеркало всегда отвечает ей: «Ты самая прекрасная».

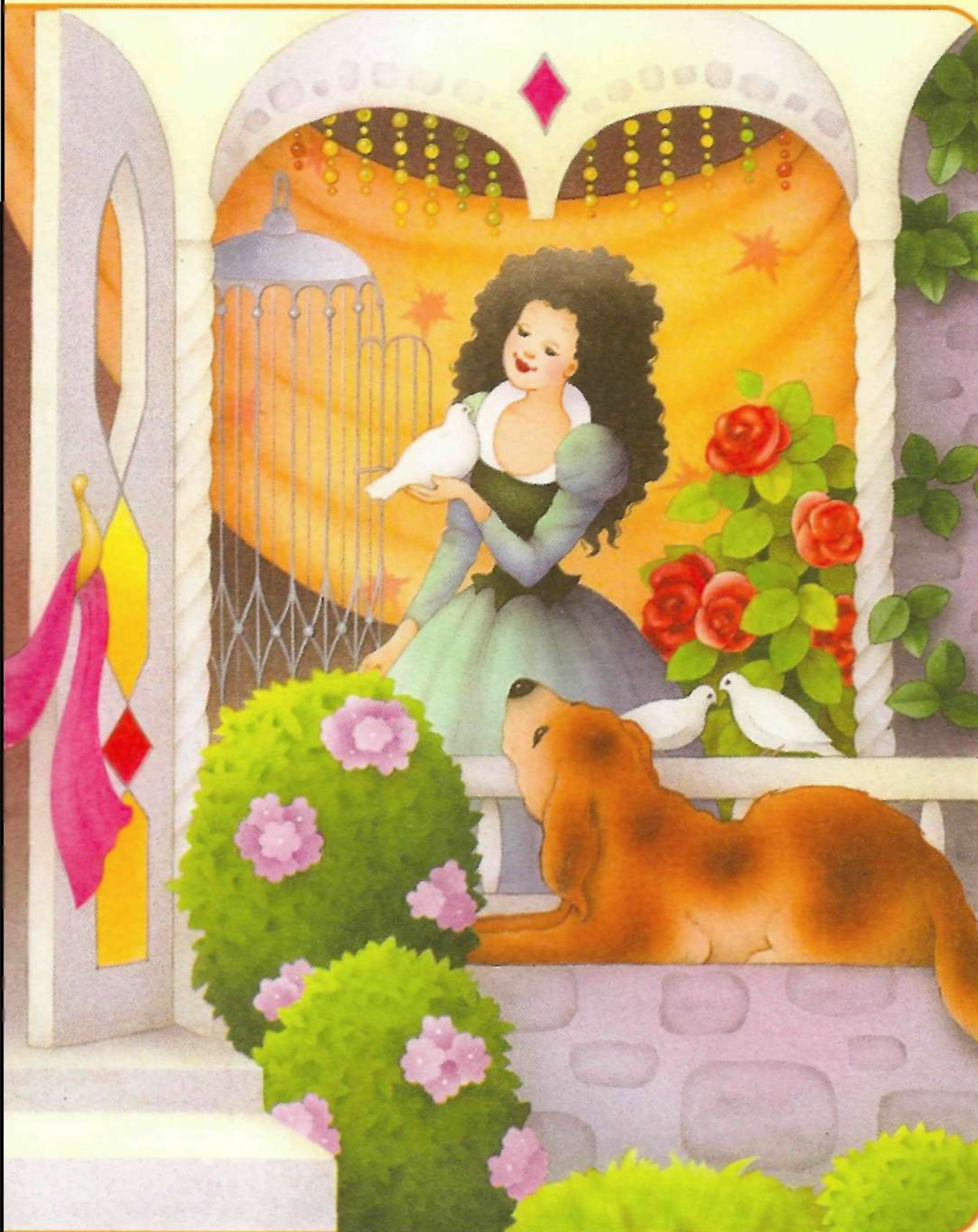
Однажды мачеха заметила, что Белоснежка стала настоящей красавицей. Мачеха начала завидовать Белоснежке.



Snow White lives with her step-mother. The step-mother is a beautiful and proud woman, but she is also very mean.

She often asks her magic looking-glass: "Who is the most beautiful woman in the world?" The looking-glass always answers her: "You are".

One day the step-mother realized that Snow White grew up to be a real beauty. The step-mother became jealous.



dog
[dɒg]
собака



dove
[dʌv]
голубь



cat
[kæt]
кошка



rose
[rouz]
роза



vase
[va:z]
ваза



looking-glass
['lʊkɪŋ glɑ:s]
зеркало



candle
['kændl]
свеча



woods
[wuds]
лес, роща

to kill
[tə kil]
убить

to take pity
[tə teik 'pɪti]
пожалеть

tiny
['taɪni]
крошечный

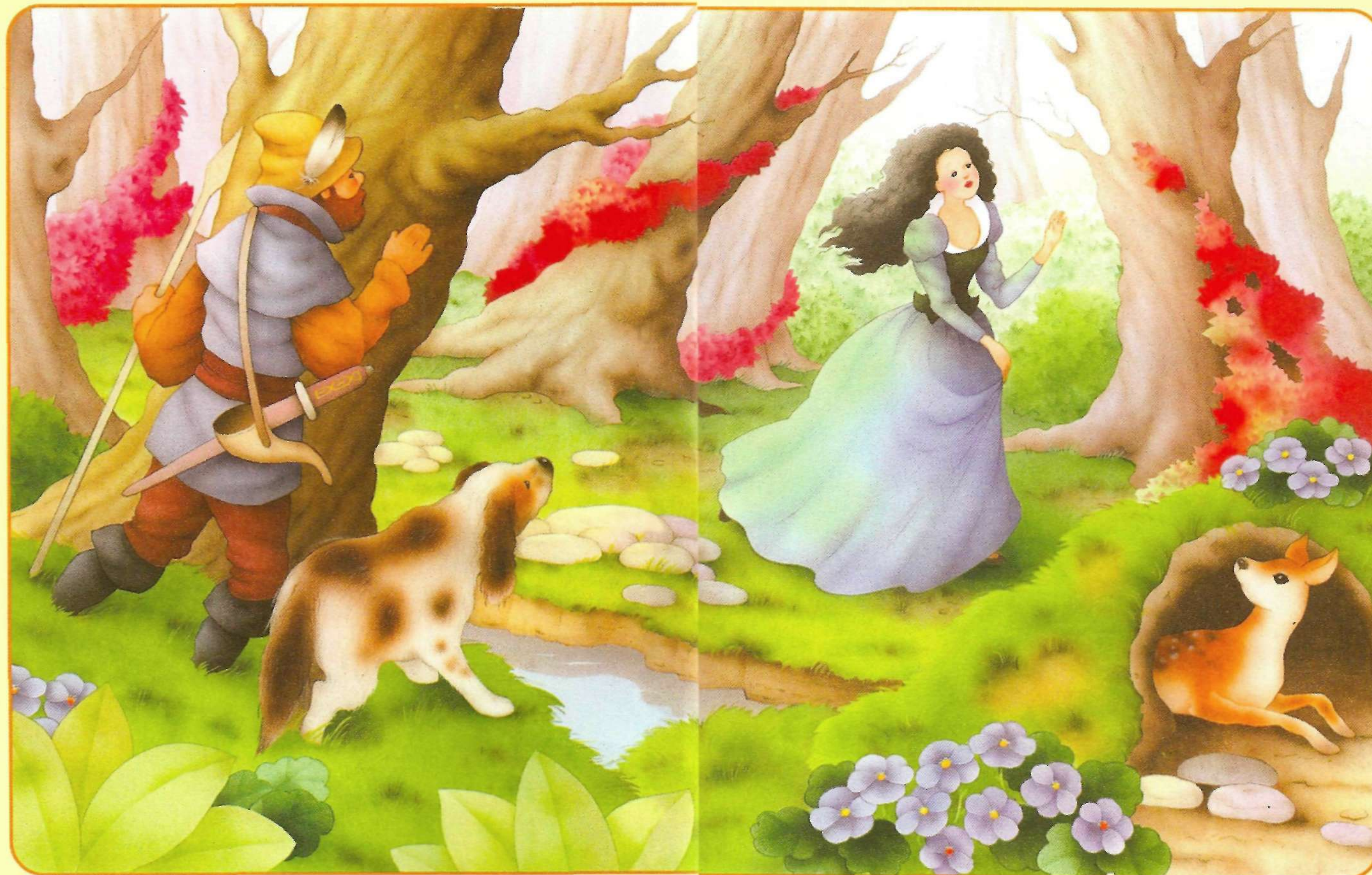
to lie down
[tə laɪ daʊn]
ложиться

a little
[ə 'lɪtl]
немного

at once
[æt wʌns]
сразу же

Мачеха просит охотника завести Белоснежку в лес и убить её там. Но тот жалеет Белоснежку и отпускает её.

Белоснежка без оглядки бежит из леса. Устав, она смотрит по сторонам и видит неподалёку хорошенький домик. Белоснежка решает зайти туда и немного отдохнуть. Она осматривает дом и замечает крошечную кроватку. Она ложится в неё и сразу же засыпает.



The step-mother asks a huntsman to take Snow White into the woods and kill her. But the huntsman takes pity on Snow White and lets her go.

Snow White runs but soon she gets very tired and stops. She looks around and sees a nice little cottage not far away. Snow White decides to go inside and rest there a little. She looks around the cottage and notices a tiny bed. She lies down and goes to sleep at once.

hunter
[ˈhʌntsman]
охотник



dagger
[ˈdæɡə]
кинжал



tree
[tri:]
дерево



branch
[brɑːntʃ]
ветка



leaf
[liːf]
лист



plume
[pluːm]
перо
(на шляпе)



stone
[stoun]
камень



to be asleep
[tə bi ə'sli:p]
спать

to return home
[tə ri'tə:n haʊm]
возвращаться
домой

every morning
['evri 'mɔ:nɪŋ]
каждое утро

to look for
[tə luk fɔ:]
искать

precious stones
['preʃəs stəʊnz]
драгоценные
камни

far away
[fɑ: ə'weɪ]
далеко

cottage
['kɒtɪdʒ]
домик
(в сельской
местности)

Белоснежка спала, когда семь гномов вернулись домой. Белоснежка проснулась, и гномы стали расспрашивать её, кто она такая. Белоснежка рассказала им о себе, и они разрешили ей остаться.

Каждое утро гномы отправляются в лес на поиски драгоценных камней. Они просят Белоснежку не уходить далеко от дома. Они боятся, что мачеха хочет убить Белоснежку.

The Snow White was asleep when the seven dwarfs returned home. Snow White woke up, and the dwarfs asked who she was. She told them her story and they let her stay with them.

Every morning dwarfs go to the forest to look for precious stones. They ask Snow White not to walk far away from the cottage. They are afraid that her step-mother wants to kill her.

dwarf
[dwɔ:f]
гном



hood
[hʊd]
колпак



basket
['bɑ:skɪt]
корзина



sack
[sæk]
мешок



lantern
['læntən]
фонарь



window
['wɪndəʊ]
окно



ladder
['lædə]
лестница



to learn
[tə lɜ:n]
узнавать

to poison
[tə 'pɔɪzn]
отравлять,
заражать

to dress as
[tə dres æz]
одеться как,
переодеться

to recognize
[tə 'rekəɡnaɪz]
узнавать

to hurry away
[tə 'hʌrɪ ə'weɪ]
торопиться,
спешить прочь

to fall
[tə fɔ:l]
падать

mountain river
['maʊntɪn 'rɪvə]
горная река

Однажды мачеха узнала, что Белоснежка жива. Она решила отравить её.

Мачеха переодевается старухой и идёт в лес. Белоснежка не узнаёт её. Мачеха даёт ей отравленное яблоко. Белоснежка съедает его и умирает.

Мачеха спешит прочь из дома.
На пути домой она падает в горную реку и тонет.

One day step-mother learnt that Snow White was alive. She decided to poison her.

The step-mother dresses as an old woman and goes to the forest. The Snow White does not recognize her. The step-mother gives her an apple. Snow White eats it and dies.

The step-mother hurries away from the cottage. On her way home she falls into a mountain river and drowns.

apple
[æpl]
яблоко



hare
[heə]
заяц



squirrel
['skwɪrəl]
белка



bush
[bʊʃ]
куст,
кустарник



deer
[diə]
олень



grass
[ɡrɑ:s]
трава



hedge
[hedʒ]
изгородь,
забор



crystal
[ˈkɪstl]
хрустальный

one day
[wʌn deɪ]
однажды

to fall in love
[tə fɔ:l ɪn lʌv]
влюбиться

to open
[tu ˈoʊpən]
открывать

alive
[eˈlaɪv]
живой

to get married
[tə get ˈmæɪɪd]
пожениться

to live happily
[tə lɪv ˈhæpɪli]
жить счастливо

Гномы не могут поверить, что Белоснежка мертва. Они кладут её в хрустальный гроб.

Однажды в лесу появляется молодой принц. Он влюбляется в Белоснежку и целует её. Она открывает глаза. Гномы и принц счастливы — Белоснежка ожива!

Принц увёз Белоснежку в свой замок. Там они сыграли свадьбу и жили долго и счастливо.

The dwarfs can not believe that Snow White is dead. They put her into a crystal coffin.

One day a young prince comes to the forest. He falls in love with Snow White. He kisses her and she opens her eyes. The dwarfs and the prince are very happy — Snow White is alive again!

The prince took Snow White to his palace. Soon they got married and lived happily ever after.

prince
[prɪns]
принц



hair
[heə]
волосы



hands
[hændz]
руки



shoe
[ʃuː]
бапмак



eye-glasses
[aɪ ˈglɑːsɪz]
очки



beard
[biəd]
борода



patch
[pætʃ]
заплата



Aa
Bb

Cc
Dd

Ee
Ff

Gg
Hh

Ii
Jj

Kk
Ll

Mm
Nn

СЛОВАРЬ

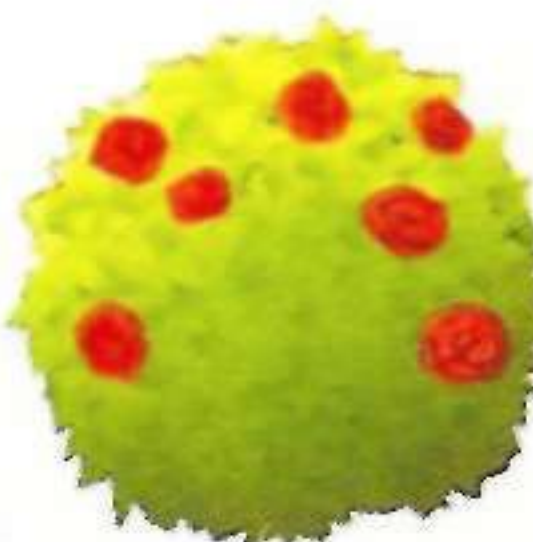
ЖИВОТНЫЕ

dog	собака
dove	голубь
cat	кошка
deer	олень
hare	заяц
squirrel	белка



ПРИРОДА

apple	яблоко
branch	ветка
bush	куст
grass	трав
leaf	лист
rose	роза
stone	камень
tree	дерево



ДОМ

hedge	забор
ladder	лестница
window	окно

ЛЮДИ

dwarf	гном
hunter	охотник
prince	принц

ПРЕДМЕТЫ

basket	корзина
dagger	кинжал
candle	свеча
eye-glasses	очки
lantern	фонарь
looking-glass	зеркало
sack	мешок
vase	ваза



ЧАСТИ ТЕЛА

beard	борода
hair	волосы
hands	руки

ОДЕЖДА

hood	колпак
patch	заплата
plume	перо
shoe	башмак

Oo
Pp

Qq
Rr

Ss
Tt

Uu
Vv

Ww
Xx

Yy
Zz



dog
[dɒg]
собака



dove
[dʌv]
голубь



cat
[kæt]
кошка



rose
[rouz]
роза

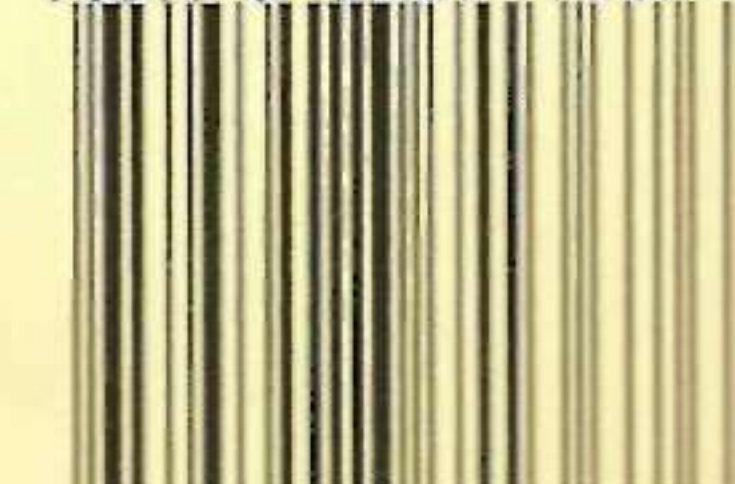


candle
['kændl]
свеча



ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН
Лабиринт
<http://www.labyrinth-shop.ru>

ISBN 5-9287-1367-3



9 785928 713676

БЕЛОСНЕЖКА SNOW WHITE

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В СКАЗКАХ

В серии вышли:

Золушка
Дюймовочка
Три поросёнка

*Изучать английский язык теперь
сказочно просто!*

На каждом развороте:

- красочные иллюстрации;
- подстрочный перевод популярной сказки;
- наиболее употребляемые слова и словосочетания с переводом и транскрипцией.

В конце книги — тематический СЛОВАРЬ, позволяющий закрепить пройденный лексический материал.

Художник: Мила Коммунар

Редактор-составитель: Наталья Шутюк

Редактор: Катя Мен

Дизайн: Нина Балашова

© ООО «Издательство
Лабиринт Пресс, 2007.
Все права защищены.

115419, Москва,
2-й Рощинский пр-д, д. 8, стр. 4
Тел./факс: (495) 231-4679, 723-7295
E-mail: inc@labirint.msk.ru
<http://www.labirint-press.ru>

Отпечатано в полном соответствии
с качеством предоставленных диапозитивов
в ОАО «Дом печати — Вятка»
610033, г. Киров, ул. Московская, д. 122
Заказ № 5716. Тираж 10000.